



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "D. ALIGHIERI"  
VILLA CASTELLI (BR)



Erasmus+ 2020-1-PL01-KA229-082120\_2

Trois mers bilingues

*Mare Adriatico*

## Il Nostro Mare



Mar Ligure

Mar Adriatico

Mar Tirreno

Mar Ionio

I T

**Il Mare Adriatico è il braccio del mar Mediterraneo orientale situata tra la penisola italiana e la penisola balcanica.**

G B

**The Adriatic Sea is the arm of the eastern Mediterranean Sea located between the Italian Peninsula and the Balkan Peninsula.**

F R

**La mer Adriatique est le bras de la mer Méditerranée orientale située entre la péninsule italienne et la péninsule balkanique.**



I T

I primi navigatori a frequentare l'Adriatico furono i Micenei.

Anche i Greci percorrevano il Mare Adriatico e spesso si riparavano in porti o insenature naturali localizzate. Infatti, prima del IV sec. a.C., esistevano nell'Adriatico tre colonie greche, tutte nel settore meridionale.

G B

The first navigators to frequent the Adriatic were the Mycenaeans. The Greeks also travelled the Adriatic Sea and often sheltered in natural ports or coves. In fact, before the 4th c. BC, there were three Greek colonies in the Adriatic, all in the southern sector.

F R

Les premiers navigateurs à fréquenter l'Adriatique furent les Mycéniens. Les Grecs aussi parcouraient la mer Adriatique et se réfugiaient souvent dans des ports ou criques naturelles localisées. En effet, avant le IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., il existait dans l'Adriatique trois colonies grecques, toutes dans le secteur méridional.

# I T

Il nome del mare Adriatico deriva dalla colonia etrusca di Hadria. Questa colonia si trovava sulle coste italiane ed è per questo che i romani la chiamavano Mare Hadriaticum.

## L'etimologia

# G B

The name of the Adriatic Sea comes from the Etruscan colony of Hadria. This colony was located on the Italian coast and that is why the Romans called it Mare Hadriaticum.

# F R

Le nom de la mer Adriatique vient de la colonie étrusque de Hadria. Cette colonie se trouvait sur les côtes italiennes et c'est pourquoi les Romains l'appelaient Mare Hadriaticum.



# Le Caratteristiche

I  
T

Il Mare Adriatico é un mare mediamente poco profondo soprattutto nella parte settentrionale. Le caratteristiche ambientali dell'Alto Adriatico sono:

- costa piatta e sabbiosa
- presenza di scogli
- salinità bassa
- temperature alte in estate e molto basse in inverno

G  
B

The Adriatic Sea is an average shallow sea especially in the northern part. The environmental characteristics of the Upper Adriatic are:

- flat and sandy coast
- presence of rocks
- low salinity
- high temperatures in summer and very low in winter

F  
R

La mer Adriatique est une mer moyennement peu profonde surtout dans la partie septentrionale. Les caractéristiques environnementales de la Haute Adriatique sont :

- côte plate et sableuse
- présence de récifs
- faible salinité
- températures élevées en été et très basses en hiver



# L'economia



I  
T

Questo mare, sebbene piccolo, è di grande importanza economica per varie attività umane. Qui ci sono depositi sottomarini di cascate di gas scoperte circa mezzo secolo fa. È un'altra delle importanti attività economiche che si svolgono nel mare Adriatico. È la principale attività economica di questa regione nel corso della storia. Tuttavia, attualmente, a causa dell'essere umano, c'è un serio problema di sfruttamento eccessivo della pesca.

G  
B

This sea, though small, is of great economic importance for various human activities. There are underwater deposits here of gas cascades discovered about half a century ago. It is another of the important economic activities that take place in the Adriatic Sea. It is the main economic activity of this region throughout history. However, at present, because of human beings, there is a serious problem of overfishing.

F  
R

Cette mer, bien que petite, est d'une grande importance économique pour diverses activités humaines. Voici des dépôts sous-marins de cascades de gaz découvertes il y a environ un demi-siècle. C'est une autre activité économique importante qui se déroule dans la mer Adriatique. C'est la principale activité économique de cette région à travers l'histoire. Cependant, actuellement, en raison de l'être humain, il existe un grave problème de surpêche.

## La Fauna



I T

Pesci molto comuni nel Mare Adriatico sono: lo **sgombro**, la **papalina**, l'**acciuga** e il **cefalo**.

Dalla fine della primavera al tardo autunno troviamo anche le **sardine**.



G B

Very common fishes in the Adriatic Sea are: **mackerel**, **papain**, **anchovy** and **mullet**.

From late spring to late autumn we also find **sardines**.



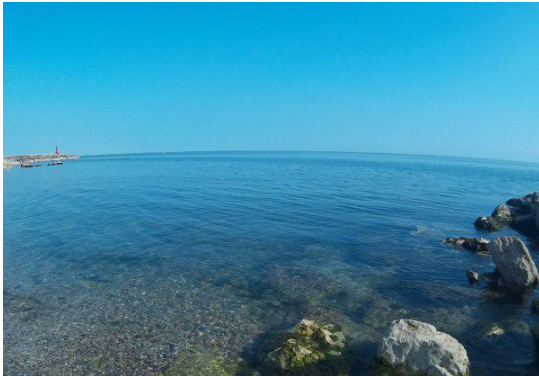
F R

Poissons très communs dans la mer Adriatique sont : le **maquereau**, la **papaline**, l'**anchois** et le **céphale**. De la fin du printemps à la fin de l'automne, nous trouvons également des **sardines**.



# I T

I fondali sono definiti "mobili" perché sono costituiti da sedimenti non consolidati. Sono, per lo più, formati dai sedimenti terrigeni, costituiti da particelle provenienti dalle terre emerse e trasportati al mare dai fiumi e dal vento. L'Adriatico vanta una vasta varietà di pesci, tra i più pescati e cucinati al mondo.



# I Fondali G B

The seabeds are called "mobile" because they consist of unconsolidated sediments. They are, for the most part, formed by Terrigen sediments, consisting of particles coming from the emerged lands and transported to the sea by rivers and wind. The Adriatic boasts a wide variety of fish, among the most fished and cooked in the world.



# F R

Les fonds marins sont appelés "meubles" parce qu'ils sont constitués de sédiments non consolidés. Ils sont, pour la plupart, formés par les sédiments Terrigènes, constitués de particules provenant des terres émergées et transportés à la mer par les rivières et le vent. L'Adriatique possède une grande variété de poissons, parmi les plus pêchés et cuisinés au monde.





# I T

## L'inquinamento

La presenza sulle coste di numerosi porti mercantili non favorisce l'ambiente.

Il Mar Adriatico viene solcato quotidianamente da numerose navi che scaricano in mare la maggior parte dei rifiuti presenti a bordo.

Il rumore dei motori e lo spostamento dei natanti sono invece due fattori che influiscono notevolmente sulle migrazioni di numerose specie ittiche.

# G

# B

The presence on the coasts of many merchant ports does not favour the environment.

The Adriatic Sea is sailed daily by numerous ships that dump most of the waste on board.

Motor noise and vessel displacement are two factors which have a significant impact on the migrations of many fish species.



# F

# R

La présence sur les côtes de nombreux ports marchands ne favorise pas l'environnement.

La mer Adriatique est traversée quotidiennement par de nombreux navires qui déchargent la plupart des déchets à bord.

Par contre, le bruit des moteurs et le déplacement des bateaux sont deux facteurs qui influent considérablement sur les migrations de nombreuses espèces de poissons.

# Il turismo sulla costa Adriatica Italiana

I T

Il turismo sulla costa adriatica italiana può contare sulla bellezza delle coste, dei paesaggi , dei tesori artistici delle varie città che su di esso si affacciano.

Da Trieste sino a Santa Maria di Leuca è un susseguirsi di meraviglie morfologiche e culturali che incantano il turista lasciandogli sensazioni irripetibili. Emblema della bellezza delle coste Adriatiche è il parco Naturale di Torre Guaceto, un'area marina protetta, riserva naturale dello stato, che racchiude una consistente diversità di habitat e paesaggi. È un 'ecosistema unico per la diversità biologica della riserva marina e della zona umida e per la fitta macchia mediterranea a mirto, lentisco e leccio che presenta esemplari, come il ginepro , che in quest'area, si presenta nella sua forma arborea. Simbolo di Torre Guaceto è la torre aragonese del XVI se . Costruita, a difesa delle incursioni dei pirati saraceni .La fauna e la flora di questa località incontaminata fanno rivivere nei visitatori un paesaggio paradisiaco.



# Tourism on the Italian Adriatic coast



G B

Tourism can count on the beauty of the coasts, the landscapes, the artistic treasures of the various cities that overlook it. From Trieste to Santa Maria di Leuca is a succession of morphological and cultural wonders that enchant the tourist leaving him unrepeatable sensations. The emblem of the beauty of the Adriatic coasts is the Torre Guaceto Natural Park, a protected marine area, a state nature reserve, which contains a consistent diversity of habitats and landscapes. It is a unique ecosystem for the biological diversity of the marine reserve and the wetland and for the dense Mediterranean scrub with myrtle, mastic and holm oak that has specimens, such as juniper, which in this area is presented in its arboreal form. The symbol of Torre Guaceto is the Aragonese tower from the 16th century. Built to defend the raids of Saracen pirates. The fauna and flora of this unspoiled location make visitors relive a paradisiacal landscape.

# F R: Tourisme sur la côte italienne de l'Adriatique

Le tourisme peut compter sur la beauté des côtes, des paysages, des trésors artistiques des différentes villes qui la surplombent. De Trieste à Santa Maria di Leuca est une succession de merveilles morphologiques et culturelles qui enchantent le touriste en lui laissant des sensations uniques. L'emblème de la beauté des côtes adriatiques est le parc naturel de Torre Guaceto, une zone marine protégée, une réserve naturelle d'État, qui contient une diversité constante d'habitats et de paysages. C'est un écosystème unique pour la diversité biologique de la réserve marine et de la zone humide et pour le maquis méditerranéen dense avec myrte, mastic et chêne vert qui a des spécimens, comme le genévrier, qui dans cette zone est présenté sous sa forme arboricole. Le symbole de Torre Guaceto est la tour aragonaise du XVIe siècle. Construite pour défendre les raids des pirates sarrasins, la faune et la flore de ce lieu préservé font revivre aux visiteurs un paysage paradisiaque.



*GRAZIE  
THANKS  
MERCÌ*

